



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
13 November 2006  
Russian  
Original: English

## Шестьдесят первая сессия

### Второй комитет

Пункт 57(b) повестки дня

#### Искоренение нищеты и другие вопросы развития: сотрудничество в области промышленного развития

##### Южная Африка\*: проект резолюции

#### Сотрудничество в области промышленного развития

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 46/151 от 18 декабря 1991 года, 49/108 от 19 декабря 1994 года, 51/170 от 16 декабря 1996 года, 53/177 от 15 декабря 1998 года, 55/187 от 20 декабря 2000 года, 57/243 от 20 декабря 2002 года и 59/249 от 22 декабря 2004 года о сотрудничестве в области промышленного развития,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup> и свою резолюцию 56/210 В от 9 июля 2002 года, в которой она одобрила Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития<sup>2</sup>, а также на План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)<sup>3</sup>,

*ссылаясь далее* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>4</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77, и Китая.

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>2</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.II.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

<sup>4</sup> См. резолюцию 60/1.



*отмечая* увеличивающийся разрыв в уровне промышленного развития и усугубляющееся неравенство между развитыми и развивающимися странами,

*признавая* роль деловых кругов, в том числе частного сектора, в активизации динамичного процесса развития промышленного сектора и особо отмечая значение положительной отдачи от прямых иностранных инвестиций в этом процессе и в передаче и адаптации технологий, ноу-хау и современного профессионального опыта,

*признавая также* важность передачи технологий развивающимся странам как эффективного средства международного сотрудничества в целях искоренения нищеты и обеспечения устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* записку Генерального секретаря<sup>5</sup>;

2. *вновь подтверждает*, что индустриализация является одним из ключевых элементов усилий по содействию поступательному экономическому росту, устойчивому развитию и искоренению нищеты в развивающихся странах, а также обеспечению производительной занятости, формированию доходов и облегчению социальной интеграции, включая вовлечение женщин в процесс развития;

3. *подчеркивает* решающую роль наращивания производственного потенциала и промышленного развития для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>;

4. *принимает к сведению* результаты всеобъемлющего обзора деятельности Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, который был проведен в соответствии с ее общеорганизационной стратегией, и позволил ей стать организацией, осуществляющей более целенаправленную, эффективную и результативную деятельность, особенно в интересах развивающихся стран, и способной добиваться конкретных результатов и вносить ценный вклад в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия;

5. *обращает особое внимание* на необходимость принятия национальных и международных мер, благоприятствующих индустриализации развивающихся стран, и настоятельно призывает все правительства взять на вооружение и осуществлять политику и стратегии в области развития с целью полностью задействовать возможности повышения производительности труда благодаря развитию частного сектора, распространению экологически чистых и новейших технологий, поощрению инвестиций, расширению доступа на рынки и эффективному использованию официальной помощи в целях развития, с тем чтобы дать развивающимся странам возможность достичь согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и обеспечить устойчивый характер этого процесса;

---

<sup>5</sup> A/61/305.

6. *подчеркивает* важность укрепления сотрудничества в области промышленного развития и торговли между Севером и Югом и, кроме того, обращает особое внимание на важность связанного с торговлей Север-Юг распространения технологий, которое положительно влияет на производительность труда в высокотехнологичных отраслях и на наукоемкие секторы обрабатывающей промышленности в развивающихся странах, а также способствует расширению, диверсификации и модернизации производственных мощностей в развивающихся странах, в частности в наименее развитых странах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю;

7. *подтверждает* вклад промышленности в социальное развитие, особенно в контексте связей между промышленностью и сельским хозяйством, и отмечает, что во всем этом комплексе взаимных связей промышленность выступает в роли мощного фактора обеспечения занятости, источника получения доходов и инструмента социальной интеграции, которые необходимы для искоренения нищеты;

8. *призывает* к продолжению использования официальной помощи в целях развития для промышленного развития в развивающихся странах, обращается к странам-донорам и странам-получателям помощи с призывом продолжать сотрудничество в их усилиях по повышению эффективности и результативности использования ресурсов, выделяемых по линии официальной помощи в целях развития на цели сотрудничества в области промышленного развития;

9. *призывает также* продолжать использовать все прочие ресурсы — в том числе частные и государственные, иностранные и внутренние — для промышленного развития в развивающихся странах;

10. *вновь заявляет* о важности сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций для оказания эффективной поддержки устойчивому промышленному развитию развивающихся стран и призывает Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать играть центральную роль в области промышленного развития в соответствии с ее мандатом;

11. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать повышать эффективность и актуальность своей деятельности и отдачу от нее для процесса развития путем, в частности, укрепления сотрудничества с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций на всех уровнях;

12. *призывает* Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию активно участвовать в координации усилий на местном уровне на основе процессов подготовки общего анализа по странам и осуществления Рамочной программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития и общесекторальных подходов;

13. *обращает особое внимание* на необходимость оказания содействия развитию микро-, малых и средних предприятий, в том числе посредством организации профессиональной подготовки, обучения и развития профессиональных навыков, с уделением особого внимания агропромышленному сектору как одному из источников средств к существованию для сельских общин;

14. *подчеркивает* необходимость оказания Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию содействия, в рамках ее мандата, развитию конкурентоспособных отраслей в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах и развивающихся странах, не имеющих выхода к морю;

15. *вновь подтверждает* необходимость оказания помощи в деле сохранения и развития обрабатывающей промышленности в развивающихся странах и в этой связи призывает Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию продолжать совершенствовать свою деятельность по техническому сотрудничеству, в том числе на основе усилий в областях распространения технологий и наращивания потенциала для получения доступа на рынки и обеспечения развития;

16. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию увеличить ее вклад в достижение целей «Нового партнерства в интересах развития Африки»<sup>6</sup> в целях дальнейшего укрепления процесса индустриализации в Африке;

17. *признает* важность информации для освоения передового опыта в области переработки сырья, проектно-конструкторских работ и маркетинга и признает также важность сотрудничества Юг-Юг в этой связи;

18. *отмечает* существенно важную роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в таких областях, как промышленное развитие в государственном и частном секторах, рост производительности труда, наращивание торгового потенциала, социальная ответственность корпораций, охрана окружающей среды, эффективность энергопотребления и содействие расширению использования возобновляемых источников энергии;

19. *рекомендует* Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и далее развивать свой потенциал как глобального форума в соответствии с ее мандатом в целях углубления — в контексте процесса глобализации — общего понимания глобальных и региональных проблем промышленного сектора и их влияния на усилия по искоренению нищеты и обеспечению устойчивого развития и призывает к дальнейшему укреплению основанного на учете потребностей комплексного подхода к программам на местном уровне;

20. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

---

<sup>6</sup> A/57/304, приложение.